



MINISTERIO
DE ECONOMÍA, INDUSTRIA
Y COMPETITIVIDAD

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



E9*110R02/00*1079*01

Página / Page 1/5

Comunicación relativa a / *Communication concerning:*

- homologación / *approval granted* ⁽¹⁾
- extensión de homologación / *approval extended* ⁽¹⁾
- denegación de la homologación / *approval refused* ⁽¹⁾
- retirada de la homologación / *approval withdrawn* ⁽¹⁾
- suspensión definitiva de la producción / *production definitely discontinued* ⁽¹⁾

de un tipo de componente para GNC en aplicación del Reglamento N° 110 / *of a type of CNG component pursuant to Regulation No. 110*

N° de homologación / *Approval No.:* E9*110R02/00*1079*01

N° de extensión / *Extension No.:* 01

1. Componente para GNC / *CNG component considered:*

- Depósito(s) o cilindro(s) / *Container(s) or cylinder(s)* ⁽²⁾
- Indicador de presión / *Pressure indicator* ⁽²⁾
- Válvula de sobrepresión / *Pressure relief valve* ⁽²⁾
- Válvula(s) automática(s) / *Automatic valve(s)* ⁽²⁾
- Limitador de caudal / *Excess flow valve* ⁽²⁾
- Recipiente estanco / *Gas tight housing* ⁽²⁾
- Regulador(es) de presión(es) / *Pressure regulator(s)* ⁽²⁾
- Válvula(s) antirretorno / *Non return valve(s)* ⁽²⁾
- Dispositivo de sobrepresión (PRD) (tarado a temperatura) / *Pressure relief device (PRD) (temperature triggered)* ⁽²⁾
- Válvula manual / *Manual valve* ⁽²⁾
- Tubos flexibles / *Flexible fuel lines* ⁽²⁾
- Unidad o receptáculo de llenado / *Filling unit or receptacle* ⁽²⁾
- Inyector(es) de gas / *Gas injector(s)* ⁽¹⁾
- Regulador de caudal / *Gas flow adjuster* ⁽²⁾
- Mezclador aire/gas / *Gas/air mixer* ⁽²⁾
- Unidad de control electrónico / *Electronic control unit* ⁽²⁾
- Sensor(es) de presión y temperatura / *Pressure and temperature sensor(s)* ⁽²⁾
- Filtro(s) para GNC / *CNG filter(s)* ⁽²⁾
- PRD (tarado a presión) / *PRD (pressure triggered)* ⁽²⁾
- Rail de combustible / *Fuel rail* ⁽²⁾
- Intercambiador (es) de calor / vaporizador (es) / *Heat exchanger(s) / vaporizer(s)* ⁽²⁾
- Detector (es) de gas natural / *Natural gas detector(s)* ⁽²⁾
- Receptáculo (s) de llenado de GNL / *LNG filling receptacle(s)* ⁽²⁾
- Regulador (es) de control de presión de GNL / *LNG pressure control regulator(s)* ⁽²⁾
- Sensor (es) de presión y / o temperatura de GNL / *LNG pressure and/or temperature sensor(s)* ⁽²⁾
- Válvula (s) manual (es) de LNG / *LNG manual valve(s)* ⁽²⁾
- Válvula (s) automática (es) de LNG / *LNG automatic valve(s)* ⁽²⁾
- Válvula (s) de retención de LNG / *LNG non return valve(s)* ⁽²⁾
- Válvula (s) de alivio de presión de LNG / *LNG pressure relief valve(s)* ⁽²⁾
- Válvula (s) de exceso de flujo de LNG / *LNG excess flow valve(s)* ⁽²⁾
- Bomba (s) de combustible LNG / *LNG fuel pump(s)* ⁽²⁾

2. Marca de fábrica / *Trade name or mark:* DYMCO, PRINS, DIGITRONIC

(1) Tachar lo que no proceda / *Strike out what does not apply*
(2) Indicar las tolerancias / *Specify the tolerance*



MINISTERIO
DE ECONOMÍA, INDUSTRIA
Y COMPETITIVIDAD

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



E9*110R02/00*1079*01

Página / Page 2/5

Tipo / Type : GISM-IR4000

3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address:*
DYMCO CO., LTD.
263, Gongdan 3 daero, Siheung-si, Gyeonggi-do, 429-936, Korea
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative:*
5. Presentado a la homologación el / *Submitted for approval on:* 15/07/2009
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval tests:* IDIADA
7. Fecha del acta de ensayo emitida por este servicio / *Date of report issued by that service:* 28/02/2018
8. Número del acta de ensayo emitido por este servicio / *No. of report issued by that service:* KR15010116, **KR18020198**
9. La homologación es ~~concedida~~ / ~~denegada~~ / extendida / ~~retirada~~ ⁽¹⁾ / *Approval granted / refused / extended / withdrawn* ⁽¹⁾
10. Razones de la extensión (en su caso) / *Reason (s) of extension (if applicable):* Ver informe KR18020198 / *See technical documentation report KR18020198*
11. Lugar / *Place:* Madrid
12. Fecha / *Date:* Ver firma electrónica / *See electronic signature*
13. Firma / *Signature:*

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. del DIRECTOR GENERAL DE INDUSTRIA Y DE LA PYME de 25-10-2012
14. Copias de los documentos incluidos en le expediente de homologación o de extensión de homologación pueden ser obtenidas a petición del interesado / *The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request.*

(1) Tachar lo que no proceda / *Strike out what does not apply*
(2) Indicar las tolerancias / *Specify the tolerance*



ANEXO / ADDENDUM

1. Informaciones complementarias relativas a la homologación de un tipo de componente para GNC en aplicación del Reglamento Nº 110 / *Additional information concerning the type-approval of a type of CNG components pursuant to Regulation No. 110*
 - 1.1. Depósito(s) o cilindro(s) / *Container(s) or cylinder(s)*
 - 1.1.1. Dimensiones / *Dimensions*:
 - 1.1.2. Material / *Material*:
 - 1.2. Indicador de presión / *Pressure indicator*
 - 1.2.1. Presión(es) de funcionamiento / *Working pressure(s) (2)*:
 - 1.2.2. Material / *Material*:
 - 1.3. Válvula de sobrepresión (válvula de descompresión) / *Pressure relief valve (discharge valve)*
 - 1.3.1. Presión(es) de funcionamiento / *Working pressure(s) (2)*:
 - 1.3.2. Material / *Material*:
 - 1.4. Válvula(s) automática(s) / *Automatic valve(s)*
 - 1.4.1. Presión(es) de funcionamiento / *Working pressure(s) (2)*:
 - 1.4.2. Material / *Material*:
 - 1.5. Limitador de caudal / *Excess flow valve*
 - 1.5.1. Presión(es) de funcionamiento / *Working pressure(s) (2)*:
 - 1.5.2. Material / *Material*:
 - 1.6. Recipiente estanco / *Gas-tight housing*
 - 1.6.1. Presión(es) de funcionamiento / *Working pressure(s) (2)*:
 - 1.6.2. Material / *Material*:
 - 1.7. Regulador(es) de presión(es) / *Pressure regulator(s)*
 - 1.7.1. Presión(es) de funcionamiento / *Working pressure(s) (2)*:
 - 1.7.2. Material / *Material*:
 - 1.8. Válvula(s) antirretorno / *Non-Return valve(s)*
 - 1.8.1. Presión(es) de funcionamiento / *Working pressure(s) (2)*:
 - 1.8.2. Material / *Material*:
 - 1.9. Dispositivo de sobrepresión (de accionamiento térmico) / *Pressure relief device (temperature triggered)*
 - 1.9.1. Presión(es) de funcionamiento / *Working pressure(s) (2)*:
 - 1.9.2. Material / *Material*:
 - 1.10. Válvula manual / *Manual valve*
 - 1.10.1. Presión(es) de funcionamiento / *Working pressure(s) (2)*:
 - 1.10.2. Material / *Material*:

(1) Tachar lo que no proceda / *Strike out what does not apply*
(2) Indicar las tolerancias / *Specify the tolerance*



- 1.11. Tubos flexibles / *Flexible fuel lines*
 - 1.11.1. Presión(es) de funcionamiento / *Working pressure(s) (2)*:
 - 1.11.2. Material / *Material*:

- 1.12. Unidad o recipiente de llenado / *Filling unit or receptacle*
 - 1.12.1. Presión(es) de funcionamiento / *Working pressure(s) (2)*:
 - 1.12.2. Material / *Material*:

- 1.13. Inyector(es) de gas / *Gas injector(s)*
 - 1.13.1. Presión(es) de funcionamiento / *Working pressure(s) (2)*: 0~450KPa
 - 1.13.2. Material / *Material*: Ver documentación del fabricante/ *See manufacturer's document*

- 1.14. Regulador de caudal / *Gas flow adjuster*
 - 1.14.1. Presión(es) de funcionamiento / *Working pressure(s) (2)*:
 - 1.14.2. Material / *Material*:

- 1.15. Mezclador aire/gas / *Gas/air mixer*
 - 1.15.1. Presión(es) de funcionamiento / *Working pressure(s) (2)*:
 - 1.15.2. Material / *Material*:

- 1.16. Unidad de control electrónico (para la alimentación con GNC) / *Electronic control unit (CNG-fuelling)*
 - 1.16.1. Principios del programa lógico / *Basic software principles(2)*:

- 1.17. Sensor(es) de presión y temperatura / *Pressure and temperature sensor(s)*
 - 1.17.1. Presión(es) de funcionamiento / *Working pressure(s) (2)*: 50 ~ 450KPa
 - 1.17.2. Material / *Material*: Ver documentación del fabricante/ *See manufacturer's document*

- 1.18. Filtro(s) para GNC / *CNG filter(s)*
 - 1.18.1. Presión(es) de funcionamiento / *Working pressure(s) (2)*:
 - 1.18.2. Material / *Material*:

- 1.19. PRD (tarado a temperatura) / *PRD (pressure triggered)*
 - 1.19.1. Presión(es) de funcionamiento / *Working pressure(s) (2)*:
 - 1.19.2. Material / *Material*:

- 1.20. Rail de combustible (s) / *Fuel rail(s)*
 - 1.20.1. Presión(es) de funcionamiento / *Working pressure(s) (2)*: 0~450KPa
 - 1.20.2. Material / *Material*: Ver documentación del fabricante/ *See manufacturer's document*

- 1.21. Intercambio de calor (es) / Vaporizador (es) / *Heat exchange(s)/ Vaporizer(s)*
 - 1.21.1. Presión(es) de funcionamiento / *Working pressure(s)*:
 - 1.21.2. Material / *Material*:

- 1.22. Detector (es) de gas natural / *Natural gas detector(s)*
 - 1.22.1. Presión(es) de funcionamiento / *Working pressure(s)*:
 - 1.22.2. Material / *Material*:

- 1.23. LNG recipient(s) de llenado / *LNG filling receptacle(s)*
 - 1.23.1. Presión(es) de funcionamiento / *Working pressure(s)*:

(1) Tachar lo que no proceda / *Strike out what does not apply*
(2) Indicar las tolerancias / *Specify the tolerance*



E9*110R02/00*1079*01

Página / Page 5/5

- 1.23.2. *Material / Material:-*
- 1.24. *Regulador (es) de control de presión de GNL/ LNG Pressure control regulator(s)/*
 - 1.24.1. *Presión(es) de funcionamiento / Working pressure(s):-*
 - 1.24.2. *Material / Material:-*
- 1.25. *Presión de LNG y / o sensor de temperatura (s) / LNG Pressure and / or temperature sensor(s)*
 - 1.25.1. *Presión(es) de funcionamiento / Working pressure(s):-*
 - 1.25.2. *Material / Material:-*
- 1.26. *Válvula(s) manual de LNG / LNG manual valve(s)*
 - 1.26.1. *Presión(es) de funcionamiento / Working pressure(s):-*
 - 1.26.2. *Material / Material:-*
- 1.27. *LNG válvula (s) automáticas / LNG Automatic valve(s)*
 - 1.27.1. *Presión(es) de funcionamiento / Working pressure(s):-*
 - 1.27.2. *Material / Material:-*
- 1.28. *Válvula (s) de LNG antirretorno / LNG Non return valve(s)*
 - 1.28.1. *Presión(es) de funcionamiento / Working pressure(s):-*
 - 1.28.2. *Material / Material:-*
- 1.29. *Válvula (s) de descarga de presión de LNG / LNG Pressure relief valve(s)*
 - 1.29.1. *Presión(es) de funcionamiento / Working pressure(s):-*
 - 1.29.2. *Material / Material:-*
- 1.30. *Válvula (s) de exceso de flujo de LNG / LNG Excess flow valve(s)*
 - 1.30.1. *Presión(es) de funcionamiento / Working pressure(s):-*
 - 1.30.2. *Material / Material:-*
- 1.31. *Bomba (s) de combustible de LNG / LNG Fuel pump(s)*
 - 1.31.1. *Presión(es) de funcionamiento / Working pressure(s):-*
 - 1.31.2. *Material / Material:-*

(1) Tachar lo que no proceda / *Strike out what does not apply*
(2) Indicar las tolerancias / *Specify the tolerance*